

**2019**

Textilie – Metoda pro hodnocení vzhledu oděvů a dalších hotových textilních výrobků po domácím praní a sušení

ČSN  
EN ISO 15487

80 0854

idt ISO 15487:2018

Textiles – Method for assessing appearance of apparel and other textile end products after domestic washing and drying

Textiles – Méthode d'évaluation de l'aspect des vêtements et autres produits textiles finis après lavage et séchage domestiques

Textilien – Verfahren für die Bewertung des Aussehens von Bekleidung und anderen textilen Fertigerzeugnissen nach Haushaltswäsche und Trocknen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 15487:2018. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 15487:2018. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 15487 (80 0854) z října 2010.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny jsou uvedeny v předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

ISO 105-A03 zavedena v ČSN EN 20105-A03 (80 0121) Textilie. Zkoušky stálobarevnosti. Část A03: Šedá stupnice pro hodnocení zapouštění

ISO 139 zavedena v ČSN EN ISO 139 (80 0056) Textilie – Normální ovzduší pro klimatizování a zkoušení

ISO 6330 zavedena v ČSN EN ISO 6330 (80 0821) Textilie – Postupy domácího praní a čištění pro zkoušení textilií

ISO 16322-3 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 20105-A02 (80 0119) Textilie. Zkoušky stálobarevnosti. Část A02: Šedá stupnice pro hodnocení změny odstínu

ČSN ISO 7768 (80 0832) Textilie - Zkušební metoda pro hodnocení hladkosti povrchu plošných textilií po čištění

ČSN EN ISO 12945-3 (80 0837) Textilie - Zjišťování sklonu povrchu plošných textilií ke žmolkování, k rozvláknění nebo zcuchání - Část 3: Metoda s náhodným pohybem v bubnovém žmolkovacím přístroji

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČO 00013251, Ing. Jarmila Gabrielová

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník České agentury pro standardizaci: RNDr. Radka Kuleová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 15487

Říjen 2018

ICS 59.080.01  
15487:2010

Nahrazuje EN ISO

Textilie - Metoda pro hodnocení vzhledu oděvů a dalších hotových textilních výrobků po domácím praní a sušení  
(ISO 15487:2018)

Textiles - Method for assessing appearance of apparel and other textile end products after domestic washing and drying  
(ISO 15487:2018)

Textiles - Méthode d'évaluation de l'aspect des vêtements et autres produits textiles finis après lavage et séchage domestiques  
(ISO 15487:2018)

Textilien - Verfahren für die Bewertung des Aussehens von Bekleidung und anderen textilen Fertigerzeugnissen nach Haushaltswäsche und Trocknen  
(ISO 15487:2018)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2018-09-16.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky,

za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2018 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 15487:2018 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 15487:2018) vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2019 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2019.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 15487:2010.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

## Oznámení o schválení

Text ISO 15487:2018 byl schválen CEN jako EN ISO 15487:2018 bez jakýchkoliv modifikací.

Předmluva.....	6
<b>1.....</b> Předmět normy.....	7
<b>2.....</b> Citované dokumenty.....	7
<b>3.....</b> Termíny a definice.....	7
<b>4.....</b> Podstata zkoušky.....	8
<b>5.....</b> Zkušební zařízení.....	8
<b>6.....</b> Zkušební vzorky.....	13
<b>6.1.....</b> Pro zkoušky oděvů nebo textilních hotových výrobků.....	13
<b>6.2.....</b> Pro zkoušky plošných textilií.....	13
<b>7.....</b> Postup.....	13
<b>7.1.....</b> Praní a sušení.....	13
<b>7.2.....</b> Klimatizování.....	13
<b>7.3.....</b> Hodnocení.....	13

7.4..... Hodnocení vzhledu (kvalitativní metoda).....	13
7.5..... Hodnocení hladkosti vzhledu (volitelné).....	15
7.6..... Hodnocení vzhledu švů (volitelné).....	15
7.7..... Hodnocení vzhledu puků (volitelné).....	16
7.8..... Hodnocení žmolkování, rozvláknění nebo zcuchání (volitelné).....	16
7.9..... Hodnocení změny odstínu a zapouštění (volitelné).....	17
7.10... Hodnocení stáčivosti (volitelné).....	17
7.11... Hodnocení vzhledu hotových textilních výrobků (volitelné).....	17
8..... Vyjádření výsledků.....	18
9..... Protokol o zkoušce.....	18
<b>Příloha A</b> (informativní) Informace o číselném označení ISO etalonů hladkosti vzhledu, puků a zvrásnění švů.....	19
<b>Příloha B</b> (informativní) Příklad hodnocení vzhledu hotových textilních výrobků.....	20
Bibliografie.....	21

# Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv. Podrobnosti o jakýchkoliv patentových právech identifikovaných během přípravy tohoto dokumentu budou uvedeny v úvodu a/nebo v seznamu patentových prohlášení obdržných ISO (viz [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamena schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k hodnocení shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), jsou uvedeny na tomto odkazu URL:

[www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 38 *Textil*, subkomise SC 2 *Čištění, douprava a zkoušky odolnosti vůči vodě*.

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání (ISO 15487:2009), které bylo technicky zrevidováno. Hlavní změny ve srovnání s předchozím vydáním jsou následující:

- v kapitole 1 bylo rozšířeno hodnocení vzhledu plošných textilií o změnu odstínu, žmolkování, rozvláknění, zcuchání, poškození součástí (knoflíky, stiskací knoflíky, zdrhovadla atd.) a o fyzikální změny oděvu (např. stáčivost);
- v kapitole 3 byl vypuštěn termín „durable press“ (trvalé zažehlení) a následující termíny byly přečíslovány;
- v kapitole 6 byly specifikovány odlišnosti při přípravě různých zkušebních vzorků (plošných textilií, oděvů atd.);
- v 7.4 bylo zavedeno použití figuríny pro hodnocení oděvů a byl doplněn (neúplný) přehled změn vzhledu (tabulka 1) pro kvalitativní metodu hodnocení;
- byly modifikovány a vyjasněny postupy popsané v 7.5, 7.6, 7.7, 7.8, 7.9 a 7.10;
- byla doplněna nová informativní příloha B, která uvádí příklad hodnocení vzhledu;

- do bibliografie byly doplněny nové odkazy.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).



# 1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje zkušební metodu pro hodnocení vzhledu oděvů a dalších hotových textilních výrobků po jednom nebo více cyklech domácího praní a sušení. Hodnocení vzhledu zahrnuje změnu odstínu, žmolkování, rozvláknění, zcuchání u plošných textilií, hladkost vzhledu plošných textilií a švů a zachování zažehlených puků u oděvů a dalších textilních výrobků, poškození součástí – knoflíků, stiskacích knoflíků, zdrhovadel atd.

Tento dokument platí pro všechny prateľné hotové textilní výrobky a všechny konstrukce plošných textilií. Nejsou zahrnuty postupy pro šití a tvorbu puků, protože účelem je hodnocení hotových textilních výrobků ve stavu dodaném výrobcem nebo pro přímé použití. Postupy pro šití a tvorbu puků se řídí vlastnostmi plošné textilie.

Tato metoda byla vyvinuta zejména pro využití praček pro domácnost typu B definovaných v ISO 6330, ale lze ji využít u jakéhokoliv typu pračky definovaného v ISO 6330.

Je známo, že potisky a vzory mohou skrýt pomačkaný vzhled hotových textilních výrobků. Avšak postup hodnocení je založen na vizuálním vzhledu vzorků včetně těchto vlivů.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**